

Cit'ergie/European Energy Award (eea)

Regard croisé France-Allemagne

Erfahrungen aus Deutschland und Frankreich

Agenda:

- Bienvenue et courte présentation du programme eea dans les deux pays / **Begrüßung und Kurzvorstellung vom eea in beiden Ländern (Christiane Maurer, Energy Cities & Claire Mouchard, KEA)**
- Témoignages de 4 collectivités / **Erfahrungen aus 4 Kommunen Agnès Serres (Besançon), Fanny Jacquesson (Landkreis Karlsruhe), Aurélie Brizay (Epinal), Stefano Rossi (Schwäbisch Hall)**
- Questions, Réponses / **Fragen, Anregungen, Bemerkungen**
- Conclusion / **Schlussbemerkung**

Le projet TANDEM - Das TANDEM Projekt



Objectifs

Ziele

Favoriser la compréhension mutuelle et les échanges

Ein gegenseitiges Verständnis schaffen und den Austausch fördern

Stimuler et mettre en place des coopérations de long terme

Eine enge und langfristige Zusammenarbeit anregen und schaffen

Introduction - Einführung



Introduction - Einführung



Introduction - Einführung



European Energy Award
in Baden-Württemberg

Comparaison – Vergleich

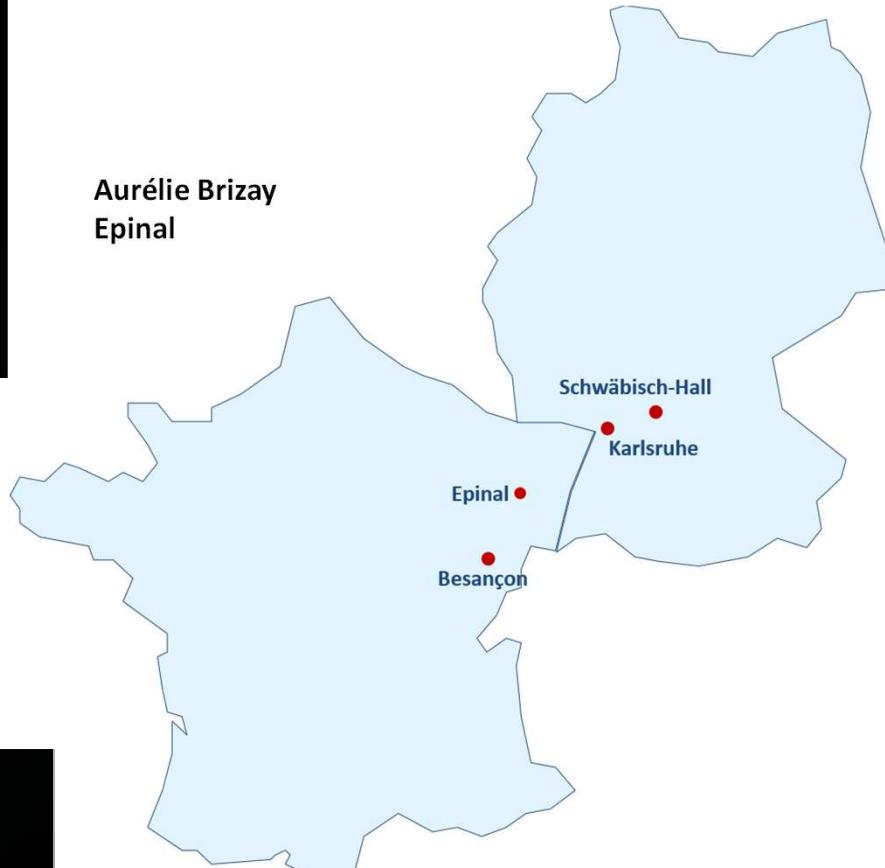


Points communs	Gemeinsamkeiten
Catalogue d'actions standardisé	Standardisierter Maßnahmenkatalog
Interface web	Management-Tool
Processus	Verfahren
Acteurs (équipe projet, conseiller)	Akteure (Energieteam, Berater)
Audits gold (calibrage)	Gold-Audits (Eichung)
Différences	Unterschiede
Portage national et régional	Nationale und regionale Trägerschaft
Nom, logo	Name, Logo
Référentiel	Bewertungskriterien
Outils et activités complémentaires	Zusatzttools und –aktivitäten

Témoignages – Erfahrungen



Aurélie Brizay
Epinal



Agnès Serres
Besançon

Stefano Rossi
Schwäbisch Hall

Fanny Jacquesson
Kreis Karlsruhe

Témoignages – Erfahrungen



Témoignage sur l'utilisation de Cit'ergie

- Motivation
- Votre plus grande réussite
- Un défi surmonté
- Si vous deviez convaincre une collectivité de participer, ...

Erfahrungen mit dem European Energy Award

- Grund für die Teilnahme
- Ihr größter Erfolg
- Eine Herausforderung
- Wenn Sie eine Gemeinde zur Teilnahme überzeugen müssten, ...

Besançon



- 120 270 habitants
- Cit'ergie depuis 2008
- EEA Gold depuis 2012
(renouvellement en cours)
- Une stratégie Energie-Climat-Air
co-construite avec le PCEAT du
Grand Besançon
- 70 mesures sur 5 axes stratégiques



Besançon



- 120.270 Einwohner
- Cit'ergie seit 2008
- EEA Gold seit 2012
(Re-Zertifizierung steht an)
- Strategie Energie-Klima-Luft wurde mit dem Klimaschutzkonzept des Grand Besançon abgestimmt
- 70 Maßnahmen in 5 strategischen Handlungsfeldern

Kreis Karlsruhe



TANDEM

DEUTSCH-FRANZÖSISCHE KUAPARTNERSCHAFTEN FÜR DIE LOKALE ENERGIEWENDE
COOPÉRATION FRANCO-ALLEMANDE POUR LA TRANSITION ÉNERGÉTIQUE LOCALE

- 430.000 Einwohner
- eea seit 2011, eea Gold seit 2014
- Ziele bis 2050 (Klimaschutzkonzept):
 - Reduzierung des Energiebedarfs um 50 %
 - 100 % erneuerbare Energien
- Motto „zeozweifrei“

Kreis Karlsruhe



- 430 000 habitants
- eea depuis 2011, eea Gold depuis 2014
- Objectifs d'ici 2050 (plan climat-énergie) :
 - Réduire la consommation d'énergie de 50 %
 - 100 % énergies renouvelables
- Slogan „zeozweifrei“

Epinal



- 33 500 habitants
- Obtention du label CAP Cit'ergie en novembre 2014
- 2015-2018: 56 actions - 4 piliers
 1. **Se positionner comme une collectivité exemplaire (19)**
 2. **Promouvoir un urbanisme et un habitat durable (10)**
 3. **Déplacement (personnes et marchandises) développer une offre durable compétitive (12)**
 4. **Vers une transition énergétique et climatique ambitieuse (15)**

Epinal



- 33.500 Einwohner
- Label CAP Cit'ergie seit Nov. 2014
- 2015-2018: 56 Maßnahmen -
4 Handlungsfelder
 - 1. **Vorbildrolle der Kommune (19)**
 - 2. **Nachhaltige Stadtplanung und nachhaltiges Wohnen (10)**
 - 3. **Transport (Personen und Waren) nachhaltiges und wettbewerbsfähiges Angebot entwickeln (12)**
 - 4. **Auf dem Weg zu einer ehrgeizigen Energie- und Klimawende (15)**

Schwäbisch Hall



- 39.200 Einwohner
- eea seit Okt. 2013, externes Audit im Dez. 2015
- 44 Einzelmaßnahmen im EPAP
(Energiepolitisches Arbeitsprogramm)
- Klimaschutzkonzept (2013)
- Klimaschutzmanagement (seit 2015)

Schwäbisch Hall



- 39 200 habitants
- eea depuis oct. 2013, audit en déc. 2015
- Programme de 44 actions
- Plan climat-énergie (2013)
- Chargé de mission climat (depuis 2015)

**Questions,
Remarques,
Suggestions**

**Fragen,
Bemerkungen,
Anregungen**

Save-the-date



**Nouvelle rencontre TANDEM à Ettlingen
les 11 et 12 octobre 2016**

**Neues TANDEM Treffen in Ettlingen
am 11.-12. Oktober 2016**

www.ville-tandem.eu
www.tandem-staedte.eu

**Vielen Dank für Ihre Teilnahme an
diesem Webinar!**

**Merci pour votre participation à
ce webinaire !**

Das TANDEM-Team / L'équipe TANDEM

www.ville-tandem.eu